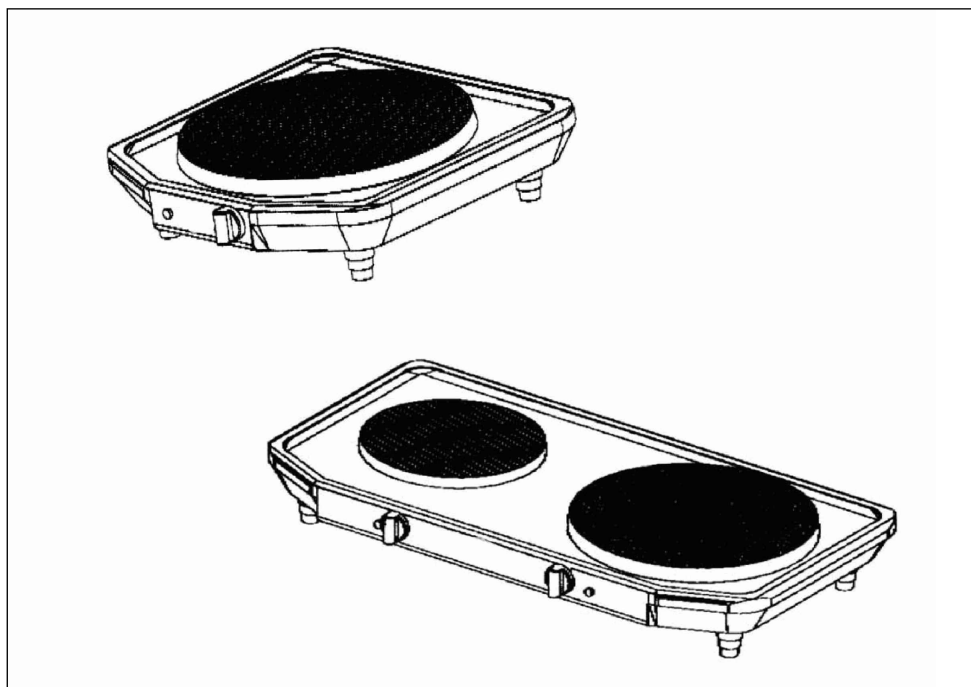




# **KUCHENKA ELEKTRYCZNA PK-1545 / PK-2245**



<b>PL</b>	<i>INSTRUKCJA OBSŁUGI</i> .....	<b>3</b>
<b>UK</b>	<i>MANUAL INSTRUCTION</i> .....	<b>5</b>
<b>RU</b>	<i>ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ</i> .....	<b>7</b>
<b>RO</b>	<i>INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE</i> .....	<b>9</b>
<b>UA</b>	<i>ІНСТРУКЦІЯ З ОБСЛУГОВУВАННЯ</i> .....	<b>11</b>
<b>BG</b>	<i>ИНСТРУКЦИЯ ЗА ПОЛЗВАНЕ</i> .....	<b>13</b>

# KARTA GWARANCYJNA

NR .....

Gwarancja 24 miesięczna, ważna tylko z dowodem zakupu.

Sprzęt przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.

Nazwa sprzętu: .....

Typ, model: .....

Data sprzedaży: .....

.....  
pieczętka i podpis sprzedawcy

## Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24-miesięczną gwarancją od daty jego zakupu. Gwarancja dotyczy wyrobów zakupionych w Polsce i jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej. W tym okresie istnieje wygodna możliwość wymiany uszkodzonego produktu na nowy w miejscu jego zakupu (termin na rozpatrzenie reklamacji wynosi 14 dni). Podstawą do wymiany jest czytelnie wypełniona karta gwarancyjna z załączonym do niej dowodem zakupu produktu. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego użytkowania produktu, uszkodzeń mechanicznych lub samowolnych napraw. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

### SERWIS ARCONET

ul. Grobelnego 4

05-300 MIŃSK MAZOWIECKI

tel. (25)759-12-31, INFOLINIA: 0801-44-33-22

LISTA PUNKTÓW SERWISOWYCH: [www.arconet.pl](http://www.arconet.pl)

### Importer / Dystrybutor:

*Expo-service Sp. z o. o.*

00-710 Warszawa, Al. Witosa 31/22, Polska

tel. +48 25 759 1881, fax +48 25 759 1885

AGD@expo-service.com.pl, [www.opti.hoho.pl](http://www.opti.hoho.pl)

*Adres do korespondencji:*

Expo-service Sp. z o. o.

05-300 Mińsk Mazowiecki

ul. Grobelnego 4



Prosimy przeczytać niniejszą instrukcję przed użyciem kuchenki elektrycznej oraz zachować ją, w celu korzystania w przyszłości. Zawsze należy postępować zgodnie z zaleceniami instrukcji.

### 1. Przygotowanie do użycia

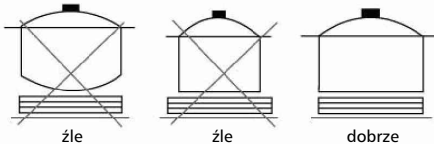
Najpierw sprawdzić czy napięcie podane na produkcie odpowiada napięciu instalacji elektrycznej.

### 2. Sposób użycia

- Wybrać odpowiednie miejsce w pobliżu gniazda elektrycznego.
- Po odpowiednim ustawieniu urządzenia upewnić się, że pokrętki są w położeniu „0”.
- W czasie używania kuchenki elektrycznej po raz pierwszy, niewidoczna powłoka ochronna może nadal na niej pozostawać. Może ona, ale nie musi, wydzielać nieco dymu, lecz jest to reakcja normalna.
- Przed włączeniem kuchenki upewnić się, że na grzałce nie ma materii obcej, takiej jak woda czy produkty żywnościowe.
- Kuchenka elektryczna jest teraz gotowa do użycia.

### 3. Rady i podpowiedzi

- Zawsze należy używać garnków i patelni o płaskich dnach, które zapewniają dobry kontakt z płytami grzewczymi.



- Płyta(y) grzewcza(e) kuchenki ma(ją) szereg ustawień temperatury. Należy korzystać z niższych ustawień (0 do 3) przy duszeniu na wolnym ogniu i delikatnym podgrzewaniu oraz wyższych ustawień przy gotowaniu (4 do MAX).
- Ze względu na konstrukcję płyt grzewczych, pewna ilość reszty ciepła będzie się w nich utrzymywać po wyłączeniu kuchenki. Może to być wykorzystane do utrzymania w cieple potraw, np. odparowanie ryżu lub ziemniaków.

### 4. Bezpieczeństwo użycia

- Urządzenie powinno zostać podłączone do gniazdzka ze stykiem ochronnym.
- Urządzenie podczas pracy powinno być pod nadzorem.

- Należy wybierać miejsce ustawienia wygodne ze względu na bliskość gniazda elektrycznego, lecz z dala od źródeł wody.
- Powierzchnia robocza musi być odporna na temperaturę, sucha i na wysokości około 30 cali (75 cm).
- Pusta przestrzeń co najmniej 2 cali (5 cm) musi być pozostawiona dookoła boków urządzenia, ponieważ w czasie używania, boki kuchenki mogą nagrzewać się.
- Nie można pozwolić aby kabel sieciowy dotykał jakąkolwiek część kuchenki i musi być utrzymany poza zasięgiem dzieci.
- Prosimy zapewnić, aby urządzenie ustawiono z dala od krawędzi powierzchni roboczej oraz poza zasięgiem dzieci i ludzi wyczulonych na ciepło.
- Niniejsze urządzenie nie może być ustawiane pod szafkami naściennymi.
- Nie wolno próbować przemieszczać kuchenki zanim całkowicie nie ostygnie, ani kiedy stoi(ją) na niej naczynie(a).
- Dopilnować aby naczynia były ustawiane centralnie na płycie(tach) grzewczej(ych) a ręczki ustawione w bezpiecznym kierunku.
- Zachować ostrożność przy używaniu oleju lub innego tłuszczu w czasie gotowania. Nie dopuszczać do przegrzania tłuszczu, przez ścisłe nadzorowanie gotowania przez cały czas.
- Kiedy gotowanie zostanie ukończone, przestawić pokrętkę w położeniu „0”.
- Po użyciu pamiętać o wyjęciu wtyczki kabla sieciowego z gniazda elektrycznego.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i wyżej (i starsze) / od 8 lat wzwyż i osoby z zredukowanymi / ograniczonymi fizycznymi, sensorycznymi albo umysłowymi zdolnościami albo brakiem doświadczenia i wiedzy jeśli dostali nadzór albo instrukcję dotyczącą wykorzystania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją, jakie istnieją zagrożenia. Dzieci nie będą bawić się urządzeniami. Czyszczenie i konserwacja nie będzie wykonywane przez dzieci bez nadzoru.**  
Dzieci winny pozostawać pod nadzorem, by mieć pewność, że nie wykorzystują one urządzenia do zabawy.
- Nie ustawiać kuchenki w pobliżu tkanin, takich jak firanki, w celu zapobieżenia możliwości spowodowania pożaru.

## 5. Utrzymanie

Przed przystąpieniem do jakiegokolwiek czyszczenia, najpierw należy upewnić się, że wtyczka jest wyjęta z gniazda elektrycznego.

Nie zanurzać niniejszego urządzenia w wodzie.

Wszystkie powierzchnie można czyścić po prostu przez wycieranie za pomocą miękkiej, zwilżonej ściereczki. W wypadku trudnych do usunięcia zabrudzeń, zalecamy użycie nie rysujących środków czyszczących.

Stalowa opaska dookoła płyty grzewczej może być czyszczona środkiem do czyszczenia metali. W celu ułatwienia czyszczenia, zalecane jest aby rozlane produkty żywnościowe były usuwane za pomocą wilgotnej ściereczki w czasie gdy płyta grzewcza jest jeszcze ciepła, lecz nie gorąca. Należy uważać, aby nie oparzyć się w czasie czyszczenia kuchenki.

Raz na miesiąc płyty grzewcze należy wyczyścić środkiem czyszczącym/ochronnym.

## 6. OSTRZEŻENIE

Włączenie płyty grzewczej bez naczynia stojącego na niej, spowoduje zniszczenie urządzenia.

## 7. DANE TECHNICZNE:

Kuchenka elektryczna 1-płytkowa PK-1545  
220-240 V~ 50/60 Hz 1500 W

Kuchenka elektryczna 2-płytkowa PK-2245  
220-240 V~ 50/60 Hz 2500 W

## Ekologia – Ochrona Środowiska

Symbol „przekreślonego pojemnika na śmieci” umieszczony na sprzęcie elektrycznym lub opakowaniu wskazuje na to, że urządzenie nie może być



traktowane jako ogólny odpad domowy i nie powinno być wyrzucane do przeznaczonych do tego celu pojemników.

**Niepotrzebne lub zużyte urządzenie elektryczne** powinno być dostarczone do specjalnie wyznaczonych do tego celu punktów zbiorczych, zorganizowanych przez lokalną administrację publiczną, przewidzianych do zdawania elektrycznego sprzętu podlegającego utylizacji.

W ten sposób każde gospodarstwo domowe przyczynia się do zmniejszenia ewentualnych negatywnych skutków wpływających na środowisko naturalne oraz pozwala odzyskać materiały z których składa się produkt.

Waga PK-1545: 2,20 kg

PK-2245: 3,20 kg

#### PLEASE NOTE

INSTRUCTIONS AND WARNINGS FOR CORRECT AND SAFE USE CAREFULLY READ THE INSTRUCTIONS AND WARNINGS IN THIS MANUAL AND KEEP THEM FOR FURTHER REFERENCE. THEY SUPPLY IMPORTANT INSTRUCTIONS REGARDING OPERATIONS AND SAFETY FOR INSTALLING, USING AND MAINTAINING THE PRODUCT.

#### GENERAL WARNING

1. After unpacking, make sure that the appliance is intact with no signs of damage caused by transport, if in doubt, do not use the appliance and contact the dealer.
2. Before connecting the appliance, make sure that its rating corresponds to that of power supply. The plate is on the bottom of the appliance.
3. Do not use the appliance for the purpose other than intended household use. When the usage is over, the power supply should be turned off.
4. Do not use the appliance for outdoors.
5. If you observe that there is a crack on the heating plate, the power supply should be switched off immediately.
6. The appliance is designed only for heating and cooking food and must be used only when cooking utensils are placed on it.
7. Do not immerse the appliance in any liquid.
8. Cooking utensils, regardless of the size, should not be projected beyond the hot plate or intruded into close area.
9. Don't touch the surface of the hot plate when the appliance is in use and getting hot. The temperature of accessible surface may be high when the appliance is operating.
10. Do not allow the cord to get in touch with any hot surface of the hot plate.
11. Do not leave the appliance unattended when oil is to be heated.
12. Close supervision is necessary when the appliance is used by or near children.
13. Before carrying out any cleaning or maintenance, disconnect the appliance from the mains by removing the plug.
14. The appliance must be cooled down completely before storing.
15. If the cord is damaged and needs replacement, it must be replaced by the manufacturer's service agent or similarly qualified technician in order to avoid hazard.
16. The appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

17. **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.**
18. Children being supervised not to play with the appliances.

#### HOW TO USE HEADING

**WARNING: PLEASE ENSURE THAT THE APPLIANCE IS IN SAFE AND SECURE POSITION BEFORE USING.**

1. Before using your hot plate for the first time, turn the hot plate to the highest setting (position 5) for 3 to 5 minutes to protect the coating. This should be done when there is no cooking utensil on the hot plate.
2. Switch on the appliance. When the indication light turns on, the appliance is in use.
3. Turn the control to the required position, to achieve the desired temperature.
4. The indication light at the front of appliance will turn off when the hot plate reaches the selected temperature, and the procedure of the heating and stopping will recycle to maintain the temperature.
5. When not in use, be sure to turn the control to the MIN position and disconnect from the power outlet.
6. Some requirements of the cooking utensils:
  - 1) For the most efficient use, the cooking utensil should have a solid base that is as even as possible.
  - 2) The cooking utensils base diameter should be smaller than the diameter of the hot plate.
  - 3) Do not use cooking utensils with convex, concave or uneven bottom

#### MAINTENANCE

1. Disconnect the plug from the socket.
2. Clean the appliance with a soft cloth, do not use abrasive (cleaning) material.

#### DANE TECHNICZNE:

PK-1545: 220-240V~ 50/60Hz 1500W  
PK-2245: 220-240V~ 50/60Hz 2500W

### Ecology – Environmental Protection


The “crossed-out trash bin” symbol on electrical equipment or packaging indicates that the device cannot be treated as general household waste and should not be disposed of into containers for such waste.




**Obsolete or broken-down electrical device** should be delivered to special designated collection points, organized by local public administration, whose purpose is to collect recyclable electrical equipment.

This way, each household helps reduce possible negative effects influencing natural environment and allows the reclaiming of materials which the product is made of.

Weight:

PK-1545: 2.20KG 

PK-2245: 3.20KG 

Перед использованием электрической плитки прочитайте, пожалуйста, эту инструкцию и сохраните ее с целью использования её в будущем. Всегда следует действовать согласно указаниям инструкции.

### 1. Подготовка к использованию

Сначала проверьте, соответствует ли напряжение, указанное на продукте, напряжению в вашей электрической сети.

### 2. Способ использования

- 1.1. Выбрать соответствующее место вблизи гнезда электрической сети.
- 2.2. После соответствующей установки устройства убедиться в том, что поворотная ручка находится в позиции „0”.
- 2.3. В случае использования электрической плитки, невидимое защитное покрытие может в дальнейшем на ней оставаться. Она может, но не обязательно, выделять немного дыма, что является нормальным явлением.
- 2.4. Перед тем, как включить электрическую плитку, убедиться в том, что на электрических конфорках отсутствуют посторонние предметы, в том числе вода или пищевые продукты.
- 2.5. Электрическая плитка после этого готова к использованию.

### 3. Советы и подсказки

- 3.1. Всегда следует применять кастрюли и сковородки с плоским дном, которые обеспечивают соответствующий контакт с электрическими конфорками.



- 3.2. Электрические конфорки электроплиты имеют ряд установок температуры. Следует пользоваться меньшими установками (от 0 до 3) при тушении на свободном огне и при деликатном подогревании, а большими установками при приготовлении (от 4 до МАКС.).
- 3.3. Учитывая конструкцию электрических конфорок, некоторое количество остаточного тепла будет в них содержаться после отключения электроплиты. Это можно использовать для удержания в тепле блюд, например, для отпаривания риса или картофеля.



### 4. Техника безопасности

- 4.1. Устройство должно быть подключено к гнезду электрической сети, которое имеет защитный контакт.
- 4.2. Во время работы устройство должно находиться под надзором.
- 4.3. Необходимо выбирать место установления, которое является выгодным, учитывая близость гнезда электрической сети, но издалека от источников воды.
- 4.4. Рабочая поверхность должна быть стойкой к влиянию температуры, сухой и находиться на высоте около 75 см.
- 4.5. Около электроплиты должно быть оставлено свободное пространство, по крайней мере 5 см, поскольку во время работы бока электроплиты могут нагреваться.
- 4.6. Нельзя, чтобы шнур электрического питания прикасался к любым частям электроплиты. Детям нельзя приближаться к электрошнуру.
- 4.7. Необходимо обеспечить, чтобы устройство было установлено издалека от кромок рабочей поверхности, а также издалека от детей и людей, чувствительных к воздействию тепла.
- 4.8. Нельзя ставить электроплитку под настенными шкафчиками.
- 4.9. Запрещается перемещать электрическую плитку, пока она полностью не остынет, а также когда на ней находится посуда.
- 4.10. Необходимо соблюдать, чтобы посуда была установлена по центру на электрических конфорках, а ручки посуды были установлены в соответствующем направлении.
- 4.11. Необходимо соблюдать осторожность при использовании масла или другого жира во время приготовления пищи. Не допускать перегрева жира, постоянно контролируя приготовление пищи.
- 4.12. Когда приготовление пищи будет закончено, необходимо установить поворотную ручку в позицию „0”.
- 4.13. После использования электроплиты, необходимо вынуть штепсельную вилку из гнезда электрической сети.
- 4.14. **Данный прибор может быть использован детьми старше 8-ми лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или с недостаточным опытом и знаниями, только под присмотром или после инструктажа, касающегося безопасного способа использования прибора и осознания возможной угрозы. Детям нельзя играть прибором. Детям нельзя заниматься чисткой или уходом за прибором без присмотра.**

Дети должны находиться под присмотром, чтобы быть уверенным, что они не пользуются устройством для забавы.

позволяет получить обратно материалы, из которых состоит продукт.

- 4.15. Не устанавливать электрическую плитку вблизи тканей, таких как занавески, во избежание пожара.

Вес:  
PK-1545: 2,20 кг   
PK-2245: 3,20 кг 

## 5. Техническое содержание

Перед тем, как приступить к какой-либо чистке, следует сначала убедиться в том, что штепсельная вилка вынута из гнезда электрической сети.

Нельзя погружать устройство в воду.

Все поверхности можно чистить протирая их с помощью мягкого, увлажненного кусочка ткани. В случае возникновения загрязнения, которое является сложным для устранения, рекомендуется применить не царапающие моющие средства.

Стальную поверхность вокруг конфорок можно чистить средствами для чистки металлических предметов. Для облегчения чистки, рекомендуем, чтобы разлитые пищевые продукты удалять при помощи влажного кусочка ткани тогда, когда электрическая конфорка еще теплая, но не горячая. Необходимо обращать внимание, чтобы не обжечься во время чистки электрической плитки.

Раз в месяц электрические конфорки необходимо чистить моющим/защитным средством.

## 6. ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Включение электрической конфорки без посуды, которая должна стоять на ней, может стать причиной разрушения устройства.

## 7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ:

Электрическая плитка, с 1 конфоркой: PK-1545  
220-240 В~ 50/60 Гц 1500 Вт

Электрическая плитка, с 2 конфорками: PK-2245  
220-240 В~ 50/60 Гц 2500 Вт

## Экология – Охрана окружающей среды

Символ «перечеркнутого контейнера для мусора», расположенный на электрическом оборудовании или на упаковке, указывает на то, что устройство не может быть оценено как общие домашние отходы, и не должно выбрасываться в корзины, предназначенные для этой цели.



**Ненужные или использованные электрические устройства** должны доставляться на специально предназначенные для этих целей сборные пункты, организованные местными общественными организациями, которые предусматриваются для сдачи электрического оборудования, которое подлежит утилизации.

Таким образом, каждое домашнее хозяйство причиняется к уменьшению эвентуальных отрицательных последствий, оказывающих влияние на окружающую среду, а также



Înainte de a începe să folosiți reșoul electric, citiți cu atenție instrucțiunile de folosire și păstrați această broșură pentru a o putea consulta și pe viitor. Respectați întotdeauna recomandările din instrucțiunile de folosire.

### 1. Pregătirea pentru punerea în funcțiune

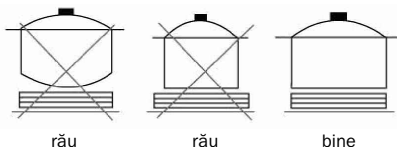
Verificați mai întâi dacă tensiunea curentului din rețeaua de alimentare corespunde valorii înscrise pe produs.

### 2. Mod de utilizare

1. Alegeți locul aparatului în apropierea prizei de alimentare cu curent electric.
2. După ce ați așezat aparatul, asigurați-vă că butoanele sunt fixate în poziția „0”.
3. La o primă utilizare a reșoului electric, datorită straturii protector aplicat pe suprafața acestuia, este posibil să observați că se produce o cantitate mică de fum. Este un fenomen normal, care nu trebuie să vă îngrijoreze.
4. Înainte de a porni reșoul, asigurați-vă că pe ochiurile acestuia nu se află corpuri străine precum apa sau cantități de alimente.
5. Reșoul este acum pregătit pentru a fi folosit.

### 3. Sfaturi și recomandări

- 3.1. Folosiți numai crățiți și tigăi cu fundul perfect plat, care asigură un contact bun cu suprafața ochiurilor reșoului.



- 3.2. Ochiul (ochiurile) reșoului se poate (pot) încălzi la diverse temperaturi. Se recomandă utilizarea nivelurilor inferioare de temperatură (0-3) pentru a înăbuși preparatele la foc mic sau pentru a le încălzi și a nivelurilor mai ridicate (4 până la MAX.) pentru fierberea alimentelor.
- 3.3. Datorită felului în care sunt construite, ochiurile reșoului vor menține o anumită cantitate de căldură și după ce acesta a fost oprit. Această caracteristică poate fi valorificată pentru a păstra la cald unele mâncăruri, de ex. orezul care se umflă sau cartofii.

### 4. Siguranța utilizării

- 4.1. Aparatul trebuie conectat la o priză cu lamele de împământare.
- 4.2. Aparatul trebuie supravegheat tot timpul cât este în funcțiune.

- 4.3. Locul unde va fi așezat aparatul trebuie să fie aproape de priza de alimentare cu curent electric însă suficient de departe de sursele de apă.
- 4.4. Suprafața pe care va fi așezat reșoul trebuie să fie rezistentă la temperatură, uscată și înaltă de 30 de inci (75 cm).
- 4.5. De jur împrejurul aparatului trebuie să rămână un spațiu liber de cel puțin 2 inci (5 cm), deoarece în timpul funcționării aparatului, marginile acestuia se pot înfierbânta.
- 4.6. Nu lăsați cablul electric să atingă reșoul, sau la îndemâna copiilor.
- 4.7. Asigurați-vă că reșoul este așezat la distanță de marginile blatului de lucru și nu se află la îndemâna copiilor sau prea aproape de persoanele cu sensibilitate la căldură.
- 4.8. Reșoul nu va fi așezat sub dulapurile suspendate de perete.
- 4.9. Nu încercați să deplasați reșoul înainte ca acesta să se fi răcit complet sau de a lua de pe ochiuri toate vasele.
- 4.10. Vasele trebuie așezate pe centrul plăcii ochiului reșoului iar mânerul orientat astfel încât să nu prezinte pericol.
- 4.11. Fiți deosebit de atenți atunci când folosiți ulei sau altă grăsime în timpul preparării alimentelor. Supravegheați permanent procesul de preparare pentru a evita supraîncălzirea grăsimilor.
- 4.12. După ce ați terminat prepararea alimentelor, fixați butonul întrerupătorului în poziția „0”.
- 4.13. Scoateți din priză fișa cablului de alimentare de fiecare dată după ce ați folosit reșoul.
- 4.14. **Copii peste 8 ani, persoanele infirme, cu capacități senzoriale și mentale reduse sau care nu dispun de experiență necesară pot utiliza aparatul numai dacă persoana responsabilă le asigură supravegherea, respectiv le-a făcut înțelesă utilizarea aparatului în condiții de siguranță și sursele de pericol. Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul. Nu permiteți copiilor să efectueze operațiuni de curățare sau întreținere, fără supravegherea unui adult.**
- 4.15. Nu așezați reșoul în apropierea țesăturilor precum perdelele, pentru a evita pericolul de incendiu.

### 5. Întreținerea

Înainte de a începe să curățați aparatul, asigurați-vă că fișa cablului de alimentare este scoasă din priză.

Nu cufundați aparatul în apă.

Toate suprafețele reșoului pot fi curățate prin simplă ștergere cu o cârpă moale, umedă. În cazul unor pete greu de

înlăturat, vă recomandăm să folosiți produse de curățat ne-abrazive.

Banda metalică ce înconjoară carcasa aparatului poate fi curățată cu un preparat pentru curățarea metalelor. Pentru o curățare mai ușoară, se recomandă ca produsele alimentare curse pe reșou să se ștergă cu o cârpă umedă atunci când ochiul este cald încă, dar nu fierbinte. Fiți atenți să nu vă ardeți în timp ce curățați reșoul.

O dată pe lună ochiurile reșoului trebuie curățate cu un preparat special de curățare și protecție.

## 6. ATENȚIONARE

Dacă lăsați reșoul să funcționeze fără ca pe ochi să fie așezat un vas, va duce la defectarea aparatului.

## 7. PARAMETRI TEHNICI

Reșoul cu un ochi PK-1545  
220-240 V~ 50/60 Hz 1500 W

Reșoul cu două ochiuri PK-2245  
220-240 V~ 50/60 Hz 2500 W

### Ecologia – Protecția mediului

Dacă pe carcasa unui aparat electric sau pe ambalajul acestuia se află simbolul unui „coț de gunoi tăiat”, acesta semnifică faptul că respectivul aparat nu intră în categoria gunoiului menajer și, în consecință, nu poate fi aruncat la coțul de gunoi.



**Aparatele electrice care nu mai sunt folosite sau sunt defecte** vor trebui predate în punctele de colectare destinate special acestui scop, amenajate de către administrația locală, și care au ca scop colectarea aparaturii pentru refolosire.

Astfel fiecare gospodărie va putea participa la minimalizarea efectelor ce influențează negativ mediul înconjurător și, deasemenea, va ajuta la refolosirea materialelor ce intră în componența produsului respectiv.

Masa:

PK-1545: 2,20 kg

PK-2245: 3,20 kg

**Expo-service**<sup>®</sup> Sp. z o.o.

00-710 Warsaw, Al. Witosa 31/22, Poland  
tel. (+48 25) 759 18 81, fax (+48 25) 759 18 85  
AGD@expo-service.com.pl  
www.opti.hoho.pl

### IMPORTATOR:

- METRO Cash&Carry România S.R.L.  
Bd Theodor Pallady 51N, Building C6, Frame A,  
OP 72-19, cod 032258 Sector 3 Bucuresti (România)
- Rombiz Impex Srl București (România)

Țara de proveniență: China



Перед застосуванням електричної плитки просимо прочитати дану настанову та зберегти її з метою користування нею у майбутньому. Завжди необхідно діяти згідно з вказівками інструкції.

### 1. Підготовка до застосування

Спочатку перевірте, чи напруга, яка подана на пристрій, відповідає напрузі вашої електричної мережі.

### 2. Спосіб застосування

- 1.1. Вибрати відповідне місце поблизу гнізда електричної мережі.
- 1.2. Після відповідної установки пристрою переконайтесь у тому, що поворотна ручка знаходиться у позиції „0”.
- 1.3. У випадку застосування електричної плитки вперше, невидиме захисне покриття може надалі на ній залишатись. Вона може, але не завжди виділяти небагато диму, це є нормальним явищем.
- 1.4. Перед тим, як включити електричну плитку, переконайтесь у тому, що на електричних конфорках відсутні сторонні предмети, у тому числі вода або харчові продукти.
- 1.5. Електрична плитка після цього є готовою для застосування.

### 3. Поради та підкази

- 3.1. Завжди належить застосовувати каструлі та пательні з плоским дном, які мають відповідний контакт з електричними конфорками.



- 3.2. Електричні конфорки електроплитки мають ряд установок температури. Необхідно користуватись такими установками (від 0 до 3) при тушкуванні та на вільному вогні та делікатному підігріванні, а також - наступними установками при готуванні (від 4 до МАКС.).
- 3.3. Враховуючи конструкцію електричних конфорок, деяка кількість тепла буде утримуватись в них після виключення електроплитки. Це можна використовувати для утримання у теплі страв, наприклад, для відпарювання рису або картоплі.

### 4. Техніка безпеки

- 4.1. Пристрій повинен бути підключений до гнізда електричної мережі, яке має захисний контакт.

- 4.2. Під час роботи пристрій повинен знаходитись під наглядом.
- 4.3. Необхідно вибрати місце встановлення, яке є вигідним, враховуючи близькість гнізда електричної мережі, але подалі від джерел води.
- 4.4. Робоча поверхня мусить бути стійкою до впливу температури, сухою та знаходитись на висоті близько 30 дюймів (75 см).
- 4.5. Біля боків електроплитки повинен бути залишений пустий простір принаймні 3 дюйми (5 см), оскільки під час застосування боки електроплитки можуть нагріватись.
- 4.6. Не можна дозволити дозволити, щоб кабель електричного живлення доторкався до будь-яких частин електроплитки. Кабель повинен знаходитись подалі від дітей.
- 4.7. Необхідно забезпечити, щоб пристрій був встановлений подалі від краєчок робочої поверхні, а також подалі від дітей та людей, вразливих на тепло.
- 4.8. Даний пристрій не може бути встановлений під настиінними шафками.
- 4.9. Забороняється переміщати електричну плитку, поки вона повністю не остигне, а також коли на ній знаходиться посуд.
- 4.10. Необхідно пильнувати, щоб посуд був встановлений по центрі на електричних конфорках, а ручки посуду були встановлені у відповідному напрямку.
- 4.11. Потрібно бути обережним при використанні олії або іншого жиру під час приготування їжі. Не допускати до перегрівання жиру, постійно контролюючи приготування їжі.
- 4.12. Коли приготування їжі буде закінчене, необхідно переставити рухому ручку у позицію „0”.
- 4.13. Після застосування електроплитки, необхідно пам'ятати про виймання штепсельної вилки з гнізда електричної мережі.
- 4.14. Цей прилад може бути використаний дітьми старшими 8-ми років або особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або з недостатніми досвідом або знаннями, тільки під наглядом або після інструктажу відносно безпечного способу використання приладу та усвідомлення можливих загроз. Дітям не можна гратися з приладом. Дітям не можна чистити та обслуговувати прилад без нагляду.
- 4.15. Не встановлювати електричної плитки поблизу тканин, таких як фіранки, щоб запобігти можливості спричинення пожежу.

## 5. Технічний догляд

Перед тим, як приступити до будь-якої чистки, необхідно спочатку переконатись у тому, що штепсельна вилка вийнята з гнізда електричної мережі.

Не занурюйте дан ий пристрій у воду.

Усі поверхні можна чистити за допомогою простого витирання, використовуючи м'який, зволожений шматочок тканини. У випадку виникнення забруднення, складно усунути, рекомендуємо застосувати не абразивні миючі засоби.

Стальний бандаж навколо електричної конфорки можна чистити засобами для чистки металевих предметів. З метою полегшення чистки, рекомендуємо, щоб розлиті харчові продукти були усунені за допомогою вологого шматочка тканини, коли електрична конфорка ще тепла, але не гаряча. Необхідно бути обережним щоб не обпектися під час чищення електричної плитки.

Раз у місяць необхідно чистити електричні конфорки миючим/захисним засобом.

## 6. ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Включення електричної конфорки без посуду, який повинен стояти на ній, спричинить пошкодження пристрою.

## 7. ТЕХНІЧНІ ДАНІ:

Електрична плитка, 1-конфорна РК-1545:

220-240 В ~ 50/60 Гц 1500 Вт

Електрична плитка, 2-конфорна РК-2245:

220-240 В ~ 50/60 Гц 2500 Вт

## Екологія – охорона навколишнього середовища

Символ „перекресленої ємності для сміття”, вказаний на електрообладнанні або упаковці показує, що обладнання не може вважатися



загальним домашнім відходом і не треба його викидати у призначені для того контейнери.

**Непотрібне або відпрацьоване електрообладнання** необхідно здати в спеціально виділені з цією метою пункти збору відходів, передбачені для задачі електрообладнання, що підлягає утилізації.

Таким способом будь-яке домашнє господарство сприяє зменшенню можливих негативних наслідків, що впливають на навколишнє середовище і надають можливість рекуперації матеріалів, із яких виготовляється даний виріб.

Вага:

РК-1545: 2,20 кг

РК-2245: 3,20 кг

**Expo-service®** Sp. z o.o.

00-710 Warsaw, Al. Witosa 31/22

tel. (+48 25) 759 18 81

fax (+48 25) 759 18 85

AGD@expo-service.com.pl

www.opti.hoho.pl



## ІМПОРТЕР:

ТОВ "Експо-сервіс Україна"

01103, Україна, м. Київ,

бульвар Дружби Народів, 10

Що до листів:

01103, Україна, м. Київ 103, а.с. 18

UA@expo-service.com.pl

тел. 045 2290660

Преди да пристъпите към употреба на електрическите котлони, прочетете това ръководство и го запазете за бъдещо ползване. Винаги трябва да постъпвате съгласно с препоръките подадени в това ръководство.

### 1. Подготовка за експлоатация

Най-напред проверете дали напрежението подадено върху продукта, съответства на напрежението в електрическата инсталация.

### 2. Начин на употреба

2.1. Изберете подходящо място, в близост до електрически контакт.

2.2. След като поставите уреда на подходящо за него място, проверете дали селекторите са в положение „0“.

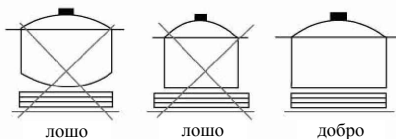
По време на употреба на електрическите котлони за пръв път, невидимият защитен слой може все още да се намира върху тях. Той може, но не е задължително да отдели малко дим, но това е нормална реакция.

2.4. Преди да включите котлоните, се уверете, че върху нагревателите няма оставени материали, такива като вода или хранителни продукти.

2.5. Електрическите котлони са готови за работа.

### 3. Съвети и насоки

3.1. Винаги трябва да използвате тенджери и тигани с плоско дъно, които осигуряват добър контакт с нагреващите плочи.



3.2. Нагревателната (ните) плоча (и) на котлоните имат поредица от настройки на температурата. Трябва да използвате слаби настройки (0 до 3) при задушаване на бавен огън и деликатно подгриване и високи настройки при готвене (4 до МАКС.).

3.3. Поради конструкцията на нагреващите плочи, една част от количеството остатъчна топлина, ще се задържа в тях след изключването на котлона. Тя може да бъде използвана за подържане на топлината на ястието, напр. за изпаряване на водата от ориза или картофите.

### 4. Правила за безопасност

4.1. Уредът трябва да бъде включен към заземен контакт.

4.2. По време на работа с уреда, той трябва да се намира под непрекъснат надзор.

4.3. Трябва да изберете подходящо място за поставяне на уреда, в близост до електрически контакт, но подалеч от източници на вода.

4.4. Работната повърхност трябва да бъде издръжлива на високи температури, суха и на височина около 30 инча (75 см).

4.5. Най-малко 2 инча (5 см) празно пространство, трябва да бъде оставено около страничните части на уреда, тъй като по време на употреба, страничните части на котлоните може да се нагряват.

4.6. Забранява се, кабелът да докосва каквито и да било части на котлоните и той трябва да бъде поставен извън обсега на децата.

4.7. Трябва да се уверите, че уредът е поставен далеч от ръбовете на работната повърхност, а също така, че е извън обсега на деца и лица алергични към топлина.

4.8. Този уред не може да бъде поставен под стенни шкафчета.

4.9. Забранява се преместването на котлоните, преди тяхното напълно охлаждане и когато върху тях са поставени съдове.

4.10. Следете съдовете да са поставени централно върху нагреващата (щите) плоча (и), а дръжките да са поставени в безопасна посока.

4.11. Бъдете предпазливи при употребата на олио или друг вид мазнина по време на готвене. Не допускате загаряне на мазнината, като внимателно следите готвенето през цялото време.

4.12. Когато приключите процеса на готвене, завъртете селектора в позиция „0“.

4.13. След употреба, не забравяйте да извадите щепсела на кабела от електрическия контакт.

4.14. **Уредът може да се употребява от деца над 8 години и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности или с недостатъчен опит и знания единствено под надзор или след инструктаж в областта на безопасна експлоатация и опасности. Децата не бива да си играят с уреда. Децата не бива да извършват почистване или поддръжка на уреда без надзор на възрастно лице.**

4.15. Не оставяйте котлоните в близост то платове, такива като пердета, с цел предотвратяването на риска от възникване на пожар.

## 5. Поддръжка

Преди да пристъпите към каквито и да било дейности свързани с почистване, най-напред трябва да се уверите, че щепселът е изваден от електрическия контакт.

Не потапяйте уреда във вода.

Всички повърхности могат да бъдат почиствани чрез избърсване с помощта на мека навлажнена кърпа. В случай на силни замърсявания, препоръчваме употребата на неабразивни препарати за почистване.

Стоманената лента около нагреващата плоча, може да бъде почиствана с препарат за почистване на метал. С цел улесняване на почистването, се препоръчва разлетите хранителни продукти да бъдат премахвани с помощта на влажна кърпа, докато нагреващата плоча е все още топла, но не гореща. Трябва да внимавате, да не се изгорите по време на почистването на котлоните.

Веднъж месечно, нагреващите плочи трябва да се почистват с почистващо/защитен препарат.

## 6. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Включването на нагреващите плочи без съд стоящ върху тях, ще доведе до развалянето на уреда.

## 7. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ:

Електрически котлони 1-плочи PK-1545

220-240 V ~ / 50-60 Hz 1500 W

Електрически котлони 2-плочи PK-2245

220-240 V ~ / 50-60 Hz 2500 W

## Екология – Опазване на Околната Среда

Символът „зачеркнат резервоар за смет“

поместен на електрическия уред или опаковката показва, че уредът не може да бъде третиран като обикновен домашен отпадък и не трябва да бъде изхвърлян в предназначените за тази цел резервоари.



**Непотребният или изконсумиран електрически уред** трябва да бъде доставян до специално определени за тази цел пунктове за събиране на отпадъци, организирани от локалната обществена администрация, предвидени за връщане на електрически уреди подлежащи на преработка. По този начин всяко семейство се присъединява към намаляването на евентуалните негативни резултати влияещи върху околната среда и позволява да се възвърнат материалите, от които е бил съставен продуктът.

Тегло:

PK-1545: 2,20 кг

PK-2245: 3,20 кг

**Expo-service** <sup>®</sup> Sp. z o.o.

00-710 Warsaw, Al. Witosa 31/22  
tel. (+48 25) 759 18 81, fax (+48 25) 759 18 85  
AGD@expo-service.com.pl  
www.opti.hoho.pl



**Вносител; Метро Кеш енд Кери България ЕООД**  
ЕИК: BG 121644736  
София 1784, бул. Цариградско шосе 7-11км  
Тел. 02/ 9762 333

# СОТИРОВ Н ООД

## ГАРАНЦИОННА КАРТА

Електроуреди закупени от верига магазини

**METRO**

**ГАРАНЦИОНЕН СРОК 24 МЕСЕЦА**

от датата на продажбата

Вид и модел на уреда	
Фабричен номер	
Фактура номер	Дата
Купувач	
Адрес	
Извършил монтажа	
<b>Стоката е предадена и получена в пълна изправност и пълна окомплектовка.</b>	
Продавач	Купувач

### ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

1. Гаранцията е валидна, ако по време на гаранционния период izdeliето покаже дефект поради некачествени материали или некачествена изработка. Всички дефекти през този период се отстраняват безплатно от изброените по-долу упълномощени сервиси.
2. Гаранцията се признава при представяне на настоящата гаранционната карта правилно попълнена и подпечатана с печат METRO удостоверяващ датата на покупката и (или) с представена оригинална фактура.
3. Всички рекламации се уреждат на база действащите законови разпоредби

### ГАРАНЦИОННИТЕ ЗАДЪЛЖЕНИЯ ОТПАДАТ ПРИ СЛЕДНИТЕ СЛУЧАИ

1. Повредата се дължи на лош транспорт от търговския обект до клиента, природни бедствия или неотговарящи на обявените в инструкциите за употреба параметри на ел. мрежата.
2. Не са спазени условията за монтаж, съхранение и експлоатация, посочени в инструкцията за употреба
3. Когато е правен опит за отстраняване на повредата от неупълномощени лица.
4. Изделието или отделни негови възли са разпломбирани преди изтичане на гаранционния срок.
5. Батерии и елементи, които подлежат на износване при употреба, се считат за консумативи и не се покриват от гаранцията.
6. При повикване, несвързано с технически дефект или при повреда причинена по вина на клиента, последният заплаща разходите по труда, резервни части и транспорта.

### ЦЕНТРАЛЕН СЕРВИЗ ЗА СТРАНАТА

“СОТИРОВ Н” ООД, София, ул. Козлодуй 113

Тел.: (02) 833 41 70, 931 50 62, Тел./факс: (02) 931 11 77



